



UNIVERSIDAD
NACIONAL DE CÓRDOBA
FACULTAD DE LENGUAS



Programa Académico Ciclo Lectivo 2019

Asignatura: **MÓDULO DE IDIOMA FRANCÉS - Nivel 3**

Cátedra: Única

Director del Dpto. de Idiomas con Fines Académicos:
Victor Sajoza Juric

Profesora Asistente: Sabrina Vaillard

**Facultades de Agronomía /
Ciencias Exactas Físicas y Naturales**

Régimen de cursado: **CUATRIMESTRAL**

Carga horaria semanal: 4 horas

Carga horaria total: 75 horas

Correlatividades: _____

FUNDAMENTACIÓN

La siguiente propuesta tiene como destinatarios estudiantes universitarios de las facultades de Agronomía y de Ciencias Exactas Físicas y Naturales interesados en el aprendizaje del idioma francés con fines académicos y en función de posibles intercambios con universidades francesas y /o francófonas.

El Departamento de Idiomas con Fines Académicos de la Facultad de Lenguas (DIFA) de la UNC viene a ofrecer una propuesta pedagógica que pueda responder tanto a las necesidades de los alumnos como a los objetivos buscados, adecuando el recorrido según los distintos niveles, desde principiantes hasta niveles avanzados.

La propuesta, por un lado, se articula con los programas de exámenes internacionales DELF, por otro ofrece actividades adaptadas a los alumnos para que puedan alcanzar el nivel de idioma deseado, conforme al MCER (Marco Europeo Común de Referencia). Al término del programa de Lengua 2 los alumnos estarán en condiciones de rendir el examen Delf A2, al término de Lengua 4 podrán rendir el nivel B1 de dicho examen.

El itinerario de partida se funda sobre una propuesta pedagógica comunicativa, accional y situacional en vistas a proporcionar un aprendizaje progresivo, rápido que sirva de incentivo al intercambio real tanto en situaciones académicas como de la vida cotidiana. Para alumnos que ya tengan un recorrido hecho en el idioma se propone profundizar los conocimientos adquiridos y prepararlos para que sea posible la integración en ámbitos profesionales o para realizar estudios a nivel superior.

En función de la pasación de los exámenes DELF se contemplará la siguiente grilla organizativa según los objetivos buscados en cada nivel.

OBJETIVOS

El profesor espera que el alumno:

- adquiera las estructuras profundas de la lengua;
- pronuncie, lea y se exprese con corrección según el nivel;
- interprete diferentes tipos de mensajes orales y escritos de la vida académica y laboral;
- profundice las cuatro habilidades lingüísticas (comprensión oral y escrita – expresión oral y escrita)
- profundice el contacto con la civilización francófona.

CONTENIDOS

Unité 1

Objectifs communicatifs

Décrire un logement et des transformations. Indiquer la fonction d'une pièce. Situer un événement dans le temps.

Chercher un logement : comprendre une annonce immobilière. Comprendre/demander des précisions concernant un logement et les conditions de location. Comprendre la description d'un habitat atypique. Indiquer une évolution.

Parler de ses relations avec des colocataires. Comprendre/exprimer des règles.

Contenus linguistiques et socioculturels

-Lexicaux

Le logement, le mobilier. Verbes des actions d'aménagement et de décoration.

Les petites annonces immobilières. L'habitat alternatif. Termes indiquant une évolution.

Formules d'interdiction et de la recommandation.

-Grammaticaux

Depuis/il y a. Servir a/de. L'imparfait, le passé composé et le présent. De plus en plus (de), de moins en moins (de). Les pronoms COD et COI. L'infinitif pour les recommandations. Devoir + infinitif / il faut + infinitif / impératif pour les règles.

-Phonétiques

Distinction passé composé / imparfait. /w/, /u/ et /i/. Rythme et intonation.

-Socioculturels

Les préférences des Français concernant leur maison. La recherche de logement. L'habitat alternatif et atypique. La colocation.

Unité 2

Objectifs communicatifs

Parler d'une relation amicale. Donner une définition. Décrire une personne (caractère, défauts, qualités).

Rapporter des paroles. Parler de ses relations de voisinage. Évoquer des changements.

Raconter une rencontre. Raconter les suites d'une rencontre.

Contenus linguistiques et socioculturels

-Lexicaux

Termes liés aux relations amicales. Les qualificatifs et les noms pour parler de la personnalité.

Termes liés au voisinage.

Termes liés à la rencontre amoureuse.

-Grammaticaux

Les pronoms relatifs : qui, que, à qui. Les structures pour donner une définition : C'est quand, c'est + nom + proposition relative. Le passé composé avec être et l'accord du participe passé (rappel).

Le discours indirect au présent. L'imparfait et le présent pour comparer. Les structures de la comparaison.

Le passé composé et l'imparfait. Quelques participes passés irréguliers. Les marqueurs temporels : il y a, pendant, dans.

-Phonétiques

Discrimination qu'elle, qui elle, qui, qui il ou qu'il. Le son /i/ et les distinctions des sons /o-i/ et /a-i/ ; /w-a/ et /E/ ; homophones de /kEl/.

Rythme et intonation au discours indirect.

Distinction passé composé-imparfait.

- Socioculturels

Les relations amicales. Les relations de voisinage. La rencontre amoureuse. Un écrivain contemporain. Réaliser un hommage : un artiste, une œuvre.

Unité 3

Objectifs communicatifs

Raconter une expérience universitaire. Raconter une expérience professionnelle.

Rechercher un emploi : comprendre une annonce, indiquer les qualités pour le poste. Postuler pour un emploi : rédiger un CV et un mail de motivation, se présenter en contexte professionnel et expliquer son parcours.

Donner des conseils, mettre en garde. Indiquer des changements nécessaires.

Contenus linguistiques et socioculturels

-Lexicaux

Termes liés aux études. Termes liés à l'expérience professionnelle.

Termes liés à la recherche d'emploi et à l'entreprise. Termes liés au descriptif d'un emploi et aux qualités professionnelles. Formules du mail/de la lettre de motivation.

Quelques formules impersonnelles pour exprimer la nécessité : il est important/essentiel de/que...

-Grammaticaux

Le plus-que-parfait, les adverbes : formation des adverbes réguliers et irréguliers. Les marqueurs temporels : depuis, pendant, il y a ; pour + durée. Les structures pour exprimer le conseil : impératif, devoir + infinitif, si + présent/futur, si + présent/impératif, il faut que + subjonctif. Le subjonctif pour exprimer la nécessité : formation des verbes réguliers et irréguliers.

-Phonétiques

Prononciation des adverbes en -ment. Prononciation des sigles et acronymes. Registre de langue. Intonation : conseil ou ordre. Prononciation du subjonctif.

-Socioculturels

Le programme Erasmus. Les stages d'étudiants. La recherche d'emploi et la présentation en situation professionnelle. Les entretiens d'embauche. Le système éducatif en France.

Unité 4

Objectifs communicatifs

Parler d'un pays et ses habitants. Découvrir des stéréotypes. Comprendre et exprimer un pourcentage, des données statistiques.

Questionner sur / Évoquer un changement de vie. Exprimer son ressenti concernant un changement de vie. Évoquer des différences culturelles. Comprendre des usages et règles de savoir-vivre.

Comprendre une étude comparative, un classement. Parler de son lieu de vie, justifier ses choix.

Contenus linguistiques et socioculturels

-Lexicaux

Quelques expressions pour parler d'un pays. L'expression d'un pourcentage.

Quelques marqueurs chronologiques. Termes liés à l'expression du ressenti. Verbes et constructions pour exprimer des règles de savoir-vivre.

Termes liés au lieu de vie. Quelques verbes pour parler des avantages d'une ville.

-Grammaticaux

Les pronoms relatifs où et dont. Les pronoms démonstratifs. La question inversée avec reprise du sujet par un pronom. La question inversée avec les verbes pronominaux au passé composé. Pronoms indéfinis et adverbes. Le superlatif. Ce qui, ce que, c'est pour mettre en relief.

-Phonétiques

Prononciation des pourcentages. Les indéfinis : rythme et accentuation. Prononciation de plus dans le superlatif.

-Socioculturels

Les stéréotypes : les Français vus d'ailleurs. Vivre en France/ vivre ailleurs. Modes de vie différents : les expatriés et couples binationaux. La qualité de vie à Paris / en province.

Este programa ha sido elaborado de acuerdo con las unidades 9 del método Alter Ego + A1 (Editorial Hachette) y 1 a 3 del método Alter Ego + A2 (Editorial Hachette).

METODOLOGÍA

El abordaje será esencialmente comunicativo, con la intención de lograr la participación activa de todos los alumnos. El alumno será evaluado en su proceso de aprendizaje al término de cada unidad con la finalidad de testear la evolución de los conocimientos que va adquiriendo durante las diferentes etapas del aprendizaje.

MODALIDAD DE EVALUACIÓN

Alumnos promocionales

Requisitos:

- Asistencia 80%, como mínimo, de las clases dictadas.
- Aprobación de 1 (un) Trabajo Práctico con nota no inferior a 7 (siete) equivalente al 77 % de respuestas correctas.
- Aprobación de 1 (un) parcial con nota no inferior a 7 (siete) equivalente al 77 % de respuestas correctas.

Para alcanzar la promoción el estudiante podrá recuperar un TP o un parcial por ausencia o por haber obtenido una nota inferior a 7 (siete).

El promedio de la promoción se obtendrá sumando la nota obtenida en el trabajo práctico y el parcial. En el caso en que el promedio arroje cómo resultado un número con fracción igual o menor a 0,50 se redondeará para abajo. Por ejemplo:

Nota de práctico: 7(siete) - Notas de parcial: 8 (ocho)

Promedio: $15:2 = 7.50$ - Nota final: 7 (siete)

Promedio final: 7 (siete)

Alumnos regulares

Requisitos:

- Aprobación de 1 (un) Parcial con nota no inferior a 4 (cuatro) equivalente al 60 % de respuestas correctas.
- Aprobación de un examen final con nota no inferior a 4 (cuatro) equivalente al 60 % de respuestas correctas.

El estudiante podrá recuperar el parcial por ausencia o aplazo.

La regularidad tiene una duración de un año, según la Resolución 353/04 del Honorable Consejo Superior de la Universidad Nacional de Córdoba.

Alumnos libres

POR TRATARSE DE MÓDULOS OPTATIVOS, NO SE RECEPTARÁN EXÁMENES DE ALUMNOS LIBRES.

IMPORTANTE:

El examen final consta de 4 (cuatro) grandes bloques o secciones.

Cada una de estos bloques o secciones deberá ser aprobado con al menos el 50% de las respuestas correctas. La mera sumatoria de puntos de cada bloque/sección no será suficiente para aprobar el examen.

Actividades de evaluación

a. Trabajo Práctico: consistirá en dos partes:

- Funcionamiento de la lengua (práctica gramatical)
- Expresión escrita (Redacción de textos según modelos trabajados durante las clases)

b. Parcial: además de los bloques previstos para el trabajo práctico, el parcial constará de una actividad de comprensión oral y otra de comprensión escrita siendo éstas de formatos y estructuras similares a las de los exámenes Delf según cada nivel

Escala de calificación (base 100 puntos) (Facultad de Lenguas)

Porcentaje de respuestas correctas	Calificación	Porcentaje de respuestas correctas	Calificación
0 – 19%	1 (uno)	70 – 76 %	6 (seis)
20 – 39%	2 (dos)	77 – 84 %	7 (siete)
40 – 59%	3 (tres)	85- 89 %	8 (ocho)
60 – 64 %	4 (cuatro)	90- 96 %	9 (nueve)
65 – 69 %	5 (cinco)	97- 100 %	10 (diez)

En las pruebas de evaluación se indicará la escala de calificación utilizada y el puntaje asignado a cada ejercicio o actividad.

BIBLIOGRAFÍA

BerThet Annie (2012). *Alter Ego + A1*. Livre de l'élève. Paris : Hachette

BerThet Annie *Alter Ego + A1*. Cahier d'activités. Paris : Hachette

BerThet Annie (2012). *Alter Ego + A2*. Livre de l'élève. Paris : Hachette

BerThet Annie (2012). *Alter Ego + A2*. Cahier d'activités. Paris : Hachette

Abry, D. et al. (2007). *Le français sur objectif spécifique et la classe de langue*. Paris : CLE international

Godard E. et al. (2006). *Les clés du nouveau DELF B1*. Paris : Maison des Langues

Veltcheff. (2008). *Préparation à l'examen du Delf B1*. Paris : Hachette

Rousse M. et al. (2010). *Réussir le Delf B1*. Paris : Didier

